

BENEDICTIO AQUAE

in Vigilia Epiphaniae Domini

The procession arrives at the altar. The Celebrant kneels with the MC and the Thurifer at the altar steps, while two cantors come to the front of the nave and chant the Litany of the Saints.

*Begin on
A-Natural*

K 
Yri-e e-lé-i-son. ij Christe e-lé-i-son. ij Kýri-e
Lord have mercy. Christ have mercy. Lord


e-lé-i-son. ij Christe audi nos. ij Christe exáudi nos. ij
have mercy. Christ hear us. Christ graciously hear us.


Pa-ter de cælis De-us, mi-se-ré-re no-bis.
God the Father of heaven, have mercy on us.

Fili Redemptor mundi Deus, miserére nobis. *God the Son, Redeemer of the world, have mercy on us.*
Spíritus Sancte Deus, miserére nobis. *God the Holy Spirit, have mercy on us.*
Sancta Trínitas unus Deus, miserére nobis. *Holy Trinity, one God, have mercy on us.*



Sancta Ma-ri- a, o-ra pro nobis.

Holy Mary, pray for us.

Sancta Dei G énitrix, ora pro nobis.	<i>Holy Mother of God,</i>
Sancta Virgo víriginum, ora pro nobis.	<i>Holy Virgin of virgins,</i>
Sancte Míchael,	<i>Saint Michael,</i>
Sancte G abriel,	<i>Saint Gabriel,</i>
Sancte R aphael,	<i>Saint Raphael,</i>



Omnes sancti Angeli et Archángeli o-rate pro no-bis.

All ye holy Angels and Archangels, pray for us.

Omnes sancti beatorum Spirituum órdines, orate pro nobis.	<i>All ye holy orders of blessed Spirits,</i>
Sancte Joannes Baptísta, ora pro nobis.	<i>Saint John Baptist,</i>
Sancte J oseph, ora pro nobis.	<i>Saint Joseph,</i>
Omnes sancti Patriárchæ et Prophétæ, orate pro nobis.	<i>All ye holy Patriarchs and Prophets,</i>

Sancte P etre, ora pro nobis.	<i>Saint Peter,</i>
Sancte P aule,	<i>Saint Paul,</i>
Sancte A ndréa,	<i>Saint Andrew,</i>
Sancte J acóbe,	<i>Saint James,</i>
Sancte J oáñnes,	<i>Saint John,</i>
Sancte T homa,	<i>Saint Thomas,</i>
Sancte J acóbe,	<i>Saint James,</i>
Sancte P hilippe,	<i>Saint Philip,</i>
Sancte B artholomæe,	<i>Saint Bartholomew,</i>
Sancte M atthæe,	<i>Saint Matthew,</i>
Sancte S imon,	<i>Saint Simon,</i>
Sancte T haddæe,	<i>Saint Jude,</i>
Sancte M atthía,	<i>Saint Matthias,</i>
Sancte B árnaba,	<i>Saint Barnabas,</i>
Sancte L uca,	<i>Saint Luke,</i>
Sancte M arce,	<i>Saint Mark,</i>
Omnes sancti Apostoli et Evangelístæ,	<i>All ye holy Apostles and Evangelists,</i>
Omnes sancti Discipuli D ómini,	<i>All ye holy Disciples of the Lord,</i>
Omnes sancti I nnocéntes,	<i>All ye Holy Innocents,</i>



Dó-mi- ne, mi-se-ré-re nostri. Fi- at mi-se-ri-córdi- a tu- a
O-Lord : have-mercy on-us. Let mercy of-Thine

Dó-mi-ne su-per nos, quemádmodum spe-rá-vi-mus in te.
O-Lord be-upon us : even-as we-have-hoped in Thee :

In te Dó-mi-ne spe-rá- vi : non confúndar in aetér- num.
in Thee O-Lord I-have-hoped : let-me-not be-put-to-shame for ever.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Orémus.

DEUS, cujus misericórdiae non est número, et bonitátis infínitus est thesáurus: † piíssimae Majestáti tuae pro collátis donis grátias ágimus, tuam semper cleméntiam exorántes; * ut qui peténtibus postuláta concédís, eósdem non déserens, ad praémia futúra dispónas. Per Christum Dóminum nostrum.

R. AMEN.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Let us pray.

O God, whose mercies are numberless and the treasure of whose goodness has no end, we give thanks to Thy most gracious Majesty for the gifts Thou hast bestowed, beseeching Thy mercy, that as Thou grantest the petitions of those who ask, so not forsaking them, Thou wilt prepare them for rewards to come. Through Christ our Lord.

R. AMEN.

Sancte Stéphane,
 Sancte Laurénti,
 Sancte Vincénti,
 Sancti Fabiáne et Sebastiáne,
 Sancti Joáñnes et Paule,
 Sancti Cosma et Damiáne,
 Sancti Gervási et Protási,
 Omnes sancti Mártýres,

*Saint Stephen,
 Saint Lawrence,
 Saint Vincent,
 Saint Fabian and Saint Sebastian,
 Saint John and Saint Paul,
 Saint Cosmas and Saint Damian,
 Saint Gervasius and Saint Protasius,
 All ye holy Martyrs,*

Sancte Silvéster,
 Sancte Gregóri,
 Sancte Ambrósi,
 Sancte Augustíne,
 Sancte Hierónyme,
 Sancte Martíne,
 Sancte Nicoláæ,
 Omnes sancti Pontífices et Confessóres,
 Omnes sancti Doctóres,

*Saint Sylvester,
 Saint Gregory,
 Saint Ambrose,
 Saint Augustine,
 Saint Jerome,
 Saint Martin,
 Saint Nicholas,
 All ye holy Bishops and Confessors,
 All ye holy Doctors,*

Sancte Antóni,
 Sancte Benedícte,
 Sancte Bernárde,
 Sancte Domínice,
 Sancte Francíscæ,
 Omnes sancti Sacerdótes et Levítæ,
 Omnes sancti Mónachi et Eremítæ,

*Saint Anthony,
 Saint Benedict,
 Saint Bernard,
 Saint Dominic,
 Saint Francis,
 All ye holy Priests and Levites,
 All ye holy Monks and Hermits,*

Sancta Maria Magdaléna,
 Sancta Agatha,
 Sancta Lúcia,
 Sancta Agnes,
 Sancta Cæcília,
 Sancta Catharína,
 Sancta Anastásia,
 Omnes sanctæ Vírgines et Víduæ,
 Omnes Sancti et Sanctæ Dei, in-
 tercedíte pro nobis.

*Saint Mary Magdalene,
 Saint Agatha,
 Saint Lucy,
 Saint Agnes,
 Saint Cecilia,
 Saint Catherine,
 Saint Anastasia,
 All ye holy Virgins and Widows,
 All ye Holy, Righteous, and Elect of God,
 intercede for us.*



Propítius esto, parce no-bis, Dómine.

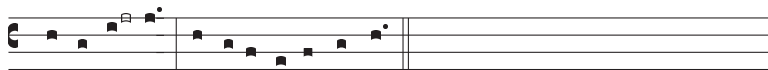
Be Thou merciful, spare us, O Lord.

Propítius esto, exáudi nos, Dómine. *Be Thou merciful, graciously hear us, O Lord.*



Ab omni ma- lo, líbera nos, Dómine.
From all evil, deliver us, O Lord.

Ab omni peccáto, líbera nos Dómine. *From all deadly sin,*
 Ab ira tua, líbera nos Dómine. *From thine anger,*
 A subitánea et improvisa morte, *From sudden and unrepentant death,*
 Ab insídiis diabóli, *From the crafts and assaults of the devil,*
 Ab ira, et ódio, et omni mala *From anger, and hatred, and all uncha-*
voluntáte, *ritableness,*
 A spírítu fornicatiónis, *From the spirit of fornication,*
 A fílgure et tempestáte, *From lightning and tempest,*
 A flagélló terrámótus, *From the peril of earthquake, fire, and*
flood,
 A peste, fame et bello, *From pestilence, famine, and battle,*
 A morte perpétua, *From everlasting damnation,*
 Per mystérium sanctæ Incarnatiónis *By the mystery of Thy holy Incarnation,*
 tuæ,
 Per Advéntum tuum, *By Thine Advent,*
 Per Nativitátem tuam, *By Thy Nativity,*
 Per Baptísmum et sanctum Jejúnium *By Thy Baptism and holy Fasting,*
 tuum,
 Per Crucem et Passióem tuam, *By Thy Cross and Passion,*
 Per Mortem et Sepultúram tuam, *By Thy precious Death and Burial,*
 Per sanctam Resurrectióem tuam, *By Thy holy Resurrection,*
 Per admirábilem Ascensióem tuam, *By Thy glorious Ascension,*
 Per advéntum Spírítus Sancti Parácliti, *By the coming of the Holy Ghost the*
Comforter,
 In die iudícii, *In the day of judgement,*



Pecca-tó- res, te rogámus audi nos,
Sinners, we beseech Thee, hear us.

Ut nobis parcas, te rogámus audi nos. *That Thou wouldst spare us,*
 Ut nobis indúlgeas, te rogámus audi *That Thou wouldst pardon us,*
 nos.



tú-rus. Te ergo quaésumus, tu-is fámu-lis súbve-ni, quos
Thou therefore we-beseech, Thy servants to-assist whom



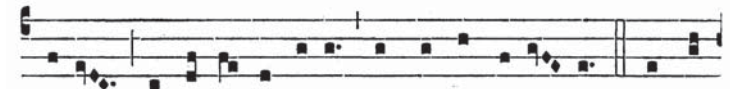
pre-ti-ó-so sángui-ne redemí-sti. Ætérna fac cum sanctis
by-Thy-precious blood Thou-hast-redeemed. Eternally make-them with Saints



tu-is in gló-ri-a nume-rá-ri. Salvum fac pópu-lum tu-um
of-Thine in glory to-be-numbered. Salvation grant to-people of-Thine.



Dómi-ne, et bé-ne-dic he-re-di-tá-ti tu-ae. Et re-ge
O-Lord, & bless the-inheritance that-is-Thine. And rule-over



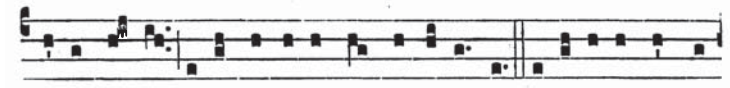
e-os, et extól-le il-los usque in aetér-num. Per sín-
them & exult them even to eternity. Though



gu-los di-es, be-ne-dí-cimus te. Et laudámus nomen tu-um
every-single day we-bless Thee. And we-praise the-name of-Thee



in saé-cu-lum, et in saé-cu-lum saé-cu-li. Digná-re Dómi-ne
for ever, & for ever and-ever. Be-pleased O-Lord



di-e i-sto si-ne peccá-to nos custo-dí-re. Mi-se-ré-re nostri
today, this-very-day, without sin us to-preserve. Have-mercy on-us,



orbem terrá-rum sancta confi-té-tur Ecclé-si- a : Pa-trem
the-extent of-the-earth in-holiness doth-confess the-Church : Father

imménsae ma-jestá-tis : Vene-rándum tu-um ve-rum, et úni-
of-endless Majesty : That-adorable-One Thy true & only

cum Fí-li-um : Sanctum quoque Pa-rácli-tum Spí-ri-tum.
Son : The-holy-One likewise the-Paraclete, the-Spirit.

Tu Rex gló-ri-ae, Christe. Tu Patris sempi-térnus es Fí-
Thou-art King of-glory, O-Christ. Thou of-the-Father everlastingly art

li-us. Tu ad li-be-rándum susceptúrus hó-mi-nem, non hor-
the-Son. Thou the deliverance undertaking of-man, didst-not

ru-ísti Vírgi-nis ú-te-rum. Tu de-vícto mortis a-cú-le-o,
abhor the-Virgin's womb. Thou, having-overcome death's sting.

ape-ru-ísti credénti-bus regna caeló-rum. Tu ad délixte-ram
didst-open to-believers-the kingdom of-Heaven. Thou at the-right-hand

De-i se-des, in gló-ri-a Pa-tris. Judex créde-ris es-se ven-
of-God dost-sit, in the-glory-of the-Father. As-judge Thou-art-believed to-be coming

Ut ad veram pœniténtiam nos perdú-
 cere dignéris,
 Ut Ecclésiám tuam sanctam ' régere
 et conserváre dignéris,
 Ut Domnum Apostólicum et omnes
 ecclesiásticos órdenes ' in sancta re-
 ligiõne conserváre dignéris,
 Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ ' hu-
 miliáre dignéris,
 Ut régibus et princípibus christiánis
 ' pacem et veram concórdiam donáre
 dignéris,
 Ut cuncto pópulo christiáno ' pacem
 et unitátem largiri dignéris,
 Ut omnes errántes ad unitátem Ecclé-
 siæ revocáre, ' et infidéles univérsos ad
 Evangélii lumen perdúcere dignéris,
 Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio
 ' confortáre et conserváre dignéris,
 Ut mentes nostras ' ad cæléstia
 desidéria érigas,
 Ut ómnibus benefactoribus nostris '
 sempitérna bona retríbuas,
 Ut ánimas nostras, ' fratrum, propin-
 quórum et benefactorum nostrórum '
 ab ætérna damnatiõne erípias,
 Ut fructus terræ ' dare et conserváre
 dignéris,
 Ut ómnibus fidélibus defúntis ' ré-
 quietem ætérnam donáre dignéris,

That Thou wouldst give us true repentance,
That Thou wouldst rule and govern Thy
holy Church,
That Thou wouldst preserve the house-
hold of the Apostles, and to keep all or-
ders in the Church in Thy true religion,
That Thou wouldst humble the enemies
of Thy holy Church,
That Thou wouldst bestow on all Chris-
tian kings and princes true peace and
concord,
That Thou wouldst give to all Christian
nations peace and unity,
That Thou wouldst restore unity to Thy
Church, and to lead all unbelievers into
the light of Thy holy Gospel,
That Thou wouldst strengthen and pre-
serve us in Thy holy service,
That Thou wouldst lift up our minds to
heavenly desires,
That Thou wouldst render eternal bless-
ings to all our benefactors,
That Thou wouldst deliver from eternal
damnation our souls, and those of our
brethren, kindred, and benefactors,
That Thou wouldst give and preserve the
fruits of the earth,
That Thou wouldst grant to all Thy
faithful departed eternal rest,

The Celebrant sings:

Ut hanc aquam bene ✠ dícere digné-
 ris,
 Ut hanc aquam bene ✠ dícere et sancti
 ✠ ficáre dignéris,

That Thou wouldst bless this water

That Thou wouldst bless and sanctify this
water

The Cantors continue:

Ut nos exaudíre dignéris,

That Thou wouldst graciously hear our
prayer,

Fili Dei,

O Son of God,

Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, parce nobis Dó-
Lamb of God, who takes away the sin of the world, spare us,
mine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, exáudi
O Lord. Lamb of God, who takes away the sin of the world, graciously
nos Dó-mine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi,
hear us, O Lord. Lamb of God, who takes away the sin of the world,
miserére no-bis. Christe audi nos Christe exáudi nos
have mercy on us. Christ hear us. Christ graciously hear us.
Kýri-e e-lé-i-son. Christe e-lé-i-son. Kýri-e e-lé-i-son.
Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.
Páter nóster. *secreto.* ✠. Et ne nos indúcas in tentati-ónem.
Our Father And lead us not into temptation
R. Sed líbera nos a má-lo.
But deliver us from evil.

Then the following Psalms are sung.

MODE III Tonus solemnis. With literal English by Msgr. Charles E. Spence (Imprimatur 1953)

TE De-um laudá-mus: * te Dóminum confi-té- mur.
Thee God we-praise: Thee the-Lord we-confess.

Te aetérnum Patrem omnis terra ve-ne-rá- tur. Ti-bi omnes
Thee the-everlasting Father all-the earth worships. To-Thee all-the

Ange-li, ti-bi caeli et u-nivérsae pot-está- tes: Ti-bi Ché-
Angels, to-Thee Heavens & all-the Powers: To-Thee

ru-bim et Sé-raphim incessá-bi-li vo-ce proclá- mant: Sanctus:
Cherubim & Seraphim with-unceasing voice do-cry: Holy:

Sanctus: Sanctus Dómi-nus De- us Sá-ba- oth. Ple-ni sunt
Holy: Holy: Lord God of-Hosts: Filled are

caeli et terra ma-jestá-tis gló-ri-ae tu- ae. Te glo-ri- ó-sus
heaven & earth with-the-majesty of-the-glory of-Thee. Thee the-glorious

Aposto-ló-rum cho- rus: Te Prophe-tá-rum laudá-bi-lis núme-
Apostolic choir: Thee the-Prophets, a-praiseworthy company:

rus: Te Mártý-rum candi-dá-tus laudat exérci- tus. Te per
Thee the-Martyrs in-white-robés praise, a-goodly-army. Thee through

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sǎcula sǎculórum.

R̄. Amen.

The priest mixes a little salt into the water.

Commixtio salis et aquæ páriter fiat, in nómine Pa ✠ tris, et Fí ✠ lii, et Spíritus ✠ Sancti.

R̄. Amen.

Ÿ. Dominus vobiscum.

R̄. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

Deus, invictæ virtutis auctor, et insuperabilis impérii Rex, ac semper magnificus triumphator: qui adversæ dominatiónis vires reprímis; qui inimíci rugiéntis sævítiam súperas; qui hostíles nequítias poténter expúgnas: te, Dómine, treméntes et súpplices deprecámur ac pétimus; ut hanc creatúram salis et aquæ dignánter aspicias, benígnus illústres, pietátis tuæ rore sanctífices; ut, ubicúmque fíerit aspérsa, per invocatióem sancti nóminis tui, omnis infestatio immúndi spíritus abigátur, terrórque venenósi serpéntis procul pellátur: et præsentia Sancti Spíritus nobis, misericórdiam tuam poscéntibus, ubíque adesse dignétur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti Deus per omnia sǎcula sǎculórum.

R̄. Amen.

The blessing being finished, the celebrant sprinkles the people with the blessed water. In conclusion, the TE DEUM is sung in a solemn manner:

Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

R̄. Amen.

May a mixture of salt and water now be made in the name of the Fa + ther, and of the + Son, and of the Holy + Spirit.

R̄. Amen.

Ÿ. The Lord be with you.

R̄. And with your spirit.

Let us pray.

O God, Creator unconquerable, invincible King, Victor ever-glorious, Who did hold in check the forces bent on dominating us, Who did overcome the cruelty of the raging enemy, Who did in Thy power beat down the wicked foe: Humbly and fearfully do we pray to Thee, O Lord, and we ask Thee to look with favor on this salt and water which Thou has created. Shine on it with the light of Thy kindness. Sanctify it by the dew of Thy love, so that, through the invocation of Thy holy name, wherever this water and salt is sprinkled it may turn aside every attack of the unclean spirit and dispel the terror of the poisonous serpent. And wherever we may be, make the Holy Spirit present to us who now implore Thy mercy. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

R̄. Amen.

PSALM 28



Afférte Dómino, fi-li-i De-i: * afférte Dómi-no fi-li-os ari-etum.
Give to the Lord, you sons of God give to the Lord glory and praise,

2 Afférte Dómino glóriam et honórem; † afférte Dómino glóriam nomíni ejus; * adoráte Dóminum in átrio sancto ejus.

*Give to the Lord the glory due His name; * adore the Lord in holy attire.*

3 Vox Dómini super águas; † Deus majestátis intónuit: * Dóminus super águas multas.

*The voice of the Lord is over the waters, the God of glory thunders, * the Lord, over vast waters.*

4 Vox Dómini in virtúte; * vox Dómini in magnificéntia.

*The voice of the Lord is mighty; * the voice of the Lord is majestic.*

5 Vox Dómini confringéntis cedros, * et confrínget Dóminus cedros Libáni:

*The voice of the Lord breaks the cedars, * the Lord breaks the cedars of Lebanon.*

6 Et commínuet eas, tamquam vftulum Libáni, * et diléctus quemadmódu fílius unicórnium.

*He makes Lebanon leap like a calf * and Sarion like a young wild bull.*

7 Vox Dómini intercidéntis flammam ignis; † Vox Dómini concutiéntis desértum: * et commóvebit Dóminus desértum Cades.

*The voice of the Lord strikes fiery flames; the voice of the Lord shakes the desert, * the Lord shakes the wilderness of Cades.*

8 Vox Dómini præparántis cervos: † et revelábit condénsa, * et in templo ejus omnes dicent glóriam.

*The voice of the Lord twists the oaks and strips the forests, * and in His temple all say, "Glory!"*

9 Dóminus dilúvium inhabitare facit, * et sedébit Dóminus rex in ætérnum.

*The Lord is enthroned above the flood; * the Lord is enthroned as king forever.*

10 Dóminus virtútem pópulo suo dabit; * Dóminus benedíctet pópulo suo in pace.

*May the Lord give strength to His people; * may the Lord bless his people with peace.*

11 Glória Patri, et Fílio, * et Spíritui Sancto.

*Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,*

12 Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

*As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.*

PSALM 45

1 Deus noster refúgium et virtus; * adjútor in tribulatióibus quæ invenérunt nos nimis.

*God is our refuge and our strength, * an ever-present help in distress.*

2 Propterea non timebimus dum turbabitur terra: * et transferentur montes in cor maris.

3 Sonuerunt, et turbatae sunt aquae eorum; * conturbati sunt montes in fortitudine ejus.

4 Fluminis impetus laetificat civitatem Dei: * sanctificavit tabernaculum suum Altissimus.

5 Deus in medio ejus, non commovebitur; * adjuvabit eam Deus mane diluculo.

6 Conturbatae sunt gentes, et inclinata sunt regna: * dedit vocem suam, mota est terra.

7 Dominus virtutum nobiscum; * susceptor noster Deus Jacob.

8 Venite, et videte opera Domini, † quae posuit prodigia super terram, * auferens bella usque ad finem terrae.

9 Arcum conteret, et confringet arma, * et scuta comburet igni.

10 Vacate, et videte quoniam ego sum Deus; * exaltabor in gentibus, et exaltabor in terra.

11 Dominus virtutum nobiscum; * susceptor noster Deus Jacob.

12 Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

13 Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen.

PSALM 146

1 Laudate Dominum, quoniam bonus est psalmus; * Deo nostro sit jucunda, decoraque laudatio.

2 Edificans Jerusalem Dominus: * dispersiones Israelis congregabit:

3 Qui sanat contritos corde, * et alligat contritiones eorum;

Therefore we fear not, though the earth be shaken and mountains plunge into the depths of the sea;

*Though its waters rage and foam * and the mountains quake at its surging.*

*There is a stream whose runlets gladden the city of God, * the holy dwelling of the Most High.*

*God is in its midst; it shall not be disturbed; * God will help it at the break of dawn.*

*Though nations are in turmoil, kingdoms totter, * His voice resounds, the earth melts away;*

*The Lord of hosts is with us; * our stronghold is the God of Jacob.*

Come, see the deeds of the Lord, † the astounding things He has wrought on earth, He has stopped wars to the end of the earth;

** The bow he breaks; He splinters the spears; He burns the shields with fire.*

*Desist, and confess that I am God, * exalted among the nations, exalted upon the earth.*

*The Lord of hosts is with us; * our stronghold is the God of Jacob.*

*Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,*

*As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.*

*Praise the Lord, for He is good; * sing praise to our God, for He is gracious; it is fitting to praise Him.*

*The Lord rebuilds Jerusalem; * the dispersed of Israel He gathers.*

*He heals the brokenhearted * and binds up their wounds.*

EXORCISM OF THE WATER

Exorcizo te, creatura aquae, in nomine Dei ✠ Patris omnipotentis, et in nomine Jesu ✠ Christi Filii ejus Domini nostri, et in virtute Spiritus ✠ Sancti: ut fias aqua exorcizata ad effugendam omnem potestatem inimici, et ipsum inimicum eradicare et explantare valeas cum angelis suis apostaticis, per virtutem ejusdem Domini nostri Jesu Christi: qui venturus est judicare vivos et mortuos, et saeculum per ignem.

R. Amen.

Oramus.

Deus, qui ad salutem humani generis, maxima quaque sacramenta in aquarum substantia condidisti: adesto propitius invocationibus nostris, et elemento huic multimodis purificationibus preparato, virtutem tuae bene ✠ dictio- nis infunde;

ut creatura tua, mysteriis tuis serviens, ad abigendos daemones, morbosque pellendos, divinae gratiae sumat effectum; ut, quicquid in domibus vel in locis fidelium haec unda resperserit, careat omni immunditia, liberetur a noxa:

non illic resideat spiritus pestilens, non aura corrumpens: discendant omnes insidiae latentis inimici: et si quid est, quod aut incolumitati habitantium invidet aut quieti, aspersione hujus aquae effugiat; ut salubritas per invocationem sancti tui nominis expetita ab omnibus sit impugnationibus defensa.

O water, creature of God, I exorcise you in the name of God the Father almighty, and in the name of Jesus Christ His Son, our Lord, and in the power of the Holy Spirit. I exorcise you so that you may put to flight all the power of the Enemy, and be able to root out and supplant that Enemy with his apostate angels: through the power of our Lord Jesus Christ, Who will come to judge the living and the dead and the world by fire.

R. Amen.

Let us pray.

O God, Who for the salvation of mankind has built Thy greatest mysteries on this substance, water, in Thy kindness hear our prayers and pour down the power of Thy blessing + into this element, made ready for many kinds of purifications.

May this, Thy creature, become an agent of divine grace in the service of Thy mysteries, to drive away evil spirits and dispel sickness, so that every-thing in the homes and other buildings of the faithful that is sprinkled with this water may be rid of all uncleanness and freed from every harm.

Let no breath of infection, no disease-bearing air, remain in these places. May the wiles of the lurking Enemy prove of no avail. Let whatever might menace the safety and peace of those who live here be put to flight by the sprinkling of this water; so that the healthfulness, obtained by calling upon Thy holy name, may be made secure against all attack.

Ÿ. Dóminus vobíscum.
 R̃. Et cum spírítu tuo.

Orémus

Deus, qui hodiérna die Unigénitum tuum Géntibus stella duce revelásti: concéde propítius; ut, qui jam te ex fide cognovimus, usque ad contemplándam sp̃ciem tuæ celsitúdinis perducámur. Per eúndem Dóminum.
 R̃. Amen.

EXORCISM OF SALT AND WATER

Ÿ. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R̃. Qui fecit cælum et terram.

EXORCISM OF THE SALT

Exorcízo te, creatúra salis, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum qui te per Eliséum Prophétam in aquam mitti jussit, ut sanarétur sterilitas aquæ: ut efficiáris sal exorcizátum in salutem credéntium; et sis ómnibus suméntibus te sánitas ánimæ et córporis; et effúgiat, atque discédat a loco, in quo aspérsum fueris, omnis phantásia, et nequítia, vel versútia diabólicæ fraudis, omnisque spírítus immúndus, adjurátus per eum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem.

R̃. Amen.

Orémus.

Imménsam cleméntiam tuam, omnípotens ætérne Deus, humlíter implorámus, ut hanc creatúram salis, quam in usum géneris humáni tribuísti, bene ✠ dícere, et sancti ✠ ficáre tua pietáte dignéris: ut sit ómnibus salus mentis et córporis; et quicquid ex eo tactum vel respérsum fuerit, cáreat omni immundítia, omnisque impugnatióne spírítális nequítia. Per Dóminum.

R̃. Amen.

Ÿ. The Lord be with you.
 R̃. And with your spirit.

Let us pray

God, who on this day revealed your only-begotten Son to all nations by the guidance of a star, grant that we who now know you by faith may finally behold you in your heavenly majesty; through Christ our Lord.
 R̃. Amen.

Ÿ. Our help is in the name of the Lord.

R̃. Who made heaven and earth.

O salt, creature of God, I exorcise you by the living God, by the true God, by the holy God, by the God who ordered you to be poured into the water by Eliseus the Prophet so that its life-giving powers might be restored. I exorcise you so that you may become a means of salvation for believers, that you may bring health of soul and body to all who make use of you, and that you may put to flight and drive away from the places where you are sprinkled every apparition, villainy, and turn of devilish deceit, and every unclean spirit, adjured by Him Who will come to judge the living and the dead and the world by fire.

R̃. Amen.

Let us pray.

Almighty and everlasting God, we humbly implore Thee, in Thy immeasurable kindness and love, to bless + and sanctify + this salt which Thou did create and give over to the use of mankind, so that it may become a source of health for the minds and bodies of all who make use of it, and may rid whatever it touches or sprinkles of all uncleanness and protect it from every assault of evil spirits. Through our Lord.

R̃. Amen.

4 Qui númerat multitudínem stellárum : * et ómnibus eis nómina vocat.

5 Magnús Dóminus noster, et magna virtus ejus : * et sapiéntiæ ejus non est númerus.

6 Suscípíens mansuétos Dóminus : * humilians autem peccatóres usque ad terram.

7 Præcínite Dómino in confessióne : * psállite Deo nostro in cíthara.

8 Qui óperit cælum núbibus : * et parat terræ plúviam.

9 Qui producít in móntibus fœnum : * et herbam servitúti hóminum.

10 Qui dat juméntis escam ipsórum : * et pullis corvórum invocántibus eum.

11 Non in fortitúdone equi voluntátem habébit : * nec in tibiis viri beneplácitum erit ei.

12 Beneplácitum est Dómino super tíméntes eum, * et in eis, qui sperant super misericórdia ejus.

13 Glória Patri, et Fílio, * et Spírítui Sancto.

14 Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

He tells the number of the stars; * He calls each by name.

Great is our Lord and mighty in power; * to His wisdom there is no limit.

The Lord sustains the lowly; * the wicked He casts to the ground.

Sing to the Lord with thanksgiving; * sing praise with the harp to our God.

Who covers the heavens with clouds, * who provides rain for the earth;

Who makes grass sprout on the mountains * and herbs for the service of men;

Who gives food to the cattle, * and to the young ravens when they cry to Him.

He delights not in the strength of the steed, * nor is He pleased with the fleetness of men.

The Lord is pleased with those who fear Him, * with those who hope for His kindness.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.

THE EXORCISM AGAINST SATAN AND THE APOSTATE ANGELS

The celebrant then chants:

Exorcizamus te, omnis immunde spírítus, omnis satánica potestas, omnis incursio infernalis adversarii, omnis legio, omnis congregatio et secta diabólica, in nomine et virtute Domini Nostri Jesu ✠ Christi, eradicare et effugare a Dei Ecclesia, ab omnibus ad imaginem Dei conditis ac pretioso divini Agni sanguine redemptis ✠.

Non ultra audeas, serpens callidissime, decipere humanum genus, Dei Ecclesiam persequi, ac Dei electos excutere et cribrare sicut triticum ✠.

In the name of our Lord Jesus + Christ and by His power, we cast you out, every unclean spirit, every devilish power, every assault of the infernal adversary, every legion, every diabolical group and sect; begone and stay far from the Church of God, from all who are made in the image of God and redeemed by the precious blood of the divine + Lamb.

Never again dare, you cunning serpent, to deceive the human race, to persecute the Church of God, nor to strike the chosen of God and to sift them as + wheat.

Imperat tibi Deus altissimus ✠, cui in magna tua superbia te similem haberi adhuc prastumis; qui omnes homines vult salvos fieri, et ad agnitionem veritatis venire. Imperat tibi Deus Pater ✠. Imperat tibi Deus Filius ✠. Imperat tibi Deus Spiritus Sanctus ✠.

Imperat tibi majestas Christi, æternum Dei Verbum caro factum ✠, qui pro salute generis nostri tua invidia perdit, humiliavit semetipsum factus obediens usque ad mortem; qui Ecclesiam suam ædificavit supra firmam petram, et portas inferi adversus eam nunquam esse prævalituras edixit, et cum ea ipse permansurus omnibus diebus usque ad consummationem sæculi.

Imperat tibi sacramentum Crucis ✠, omniumque christianæ fidei Mysteriorum virtus ✠.

Imperat tibi excelsa Dei Genitrix Virgo Maria ✠, quæ superbissimum caput tuum a primo instanti immaculatæ suæ conceptionis in sua humilitate contrivit. Imperat tibi fides sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et ceterorum Apostolorum ✠. Imperat tibi Martyrum sanguis, ac pia Sanctorum et Sanctarum omnium intercessio ✠.

Ergo, draco maledicte et omnis legio diabolica, adjuramus te per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum qui sic dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret, ut omnes qui credit in eum non pereat, sed habeat vitam æternam: cessa decipere humanas creaturas, eisque æternæ perditionis venenum propinare: desine Ecclesiæ nocere, et ejus libertati laqueos injicere.

Vade, satana, inventor et magister omnis fallaciæ, hostis humanæ salutis. Da locum Christo, in quo nihil invenisti de operibus tuis; da locum Ecclesiæ uni, sanctæ, catholicæ, et apostolicæ, quam Christus ipse acquisivit sanguine suo.

Humiliare sub potenti manu Dei; contremisce et effuge, invocato a nobis sancto et terribili nomine Jesu, quem inferi tremunt, cui Virtutes et Potestates et Dominationes subjectæ sunt;

quem Cherubim et Seraphim indefessis vocibus laudant, dicentes: Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

For it is the Most High God who commands you, + He to whom you heretofore in your great pride considered yourself equal; He who desires that all men might be saved and come to the knowledge of truth. God the Father + commands you. God the Son + commands you. God the Holy + Spirit commands you.

The majesty of Christ, the eternal Word of God made flesh + commands you; He who for the salvation of our race, the race that was lost through your envy, humbled Himself and became obedient even unto death; He who built His Church upon a solid rock, and proclaimed that the gates of hell should never prevail against her, and that He would remain with her all days, even to the end of the world.

The sacred mystery of the cross + commands you, as well as the power of all the mysteries of Christian faith.

The exalted Virgin Mary, Mother of God + commands you, who in her lowliness crushed your proud head from the first moment of her Immaculate Conception. The faith of the holy apostles Peter and Paul and the other apostles + commands you. The blood of the martyrs and the devout intercession of all holy men and women commands you.

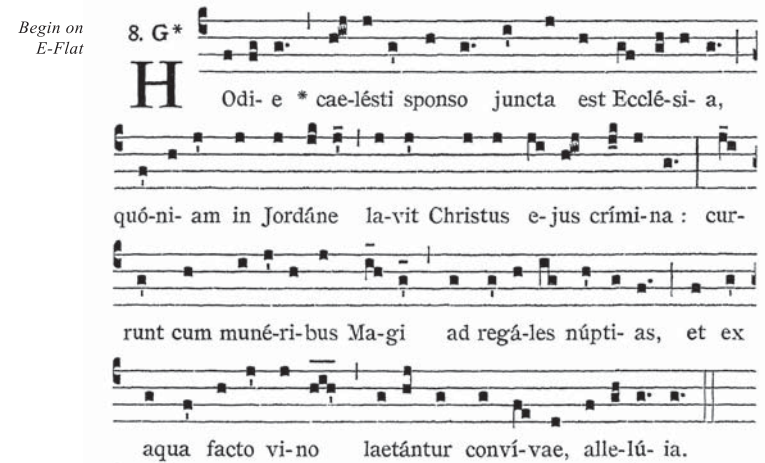
Therefore, accursed dragon and every diabolical legion, we adjure you by the living + God, by the true + God, by the holy + God, by the God who so loved the world that He gave His only-begotten Son, that whoever believes in Him shall not perish but shall have life everlasting; cease your deception of the human race and your giving them to drink of the poison of everlasting damnation; desist from harming the Church and jettisoning her freedom.

Begone Satan, you father and teacher of lies and enemy of mankind. Give place to Christ in whom you found none of your works; give place to the one, holy, Catholic, and apostolic Church, which Christ Himself purchased with His blood.

May you be brought low under God's mighty hand. May you tremble and flee as we call upon the holy and awesome name of Jesus, before whom hell quakes, and to whom the virtues, powers, and dominations are subject; whom the cherubim and seraphim praise with unwearied voices, saying: Holy, holy, holy, Lord God of hosts!

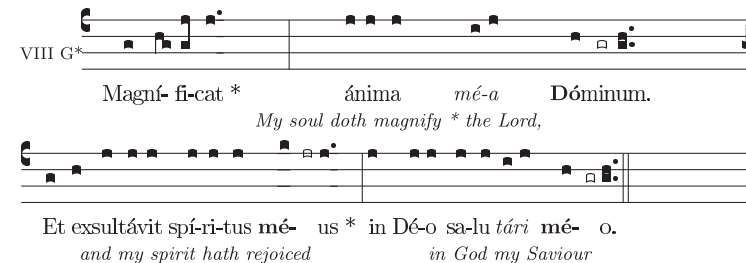
Begin on
E-Flat

8. G*



H Odi-e * cae-lésti sponso juncta est Ecclé-si-a,
quó-ni-am in Jordáne la-vit Christus e-jus crími-na: cur-
runt cum muné-ri-bus Ma-gi ad regá-les núpti-as, et ex
aqua facto vi-no laetántur conví-vae, alle-lú-ia.

VIII G*



Magní-fi-cat * ánima mé-a Dóminum.
*My soul doth magnify * the Lord,*
Et exsultávit spí-ri-tus mé-us * in Dé-o sa-lu-tári mé-o.
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour

Quia respéxit humilitátem ancíllae súae.
* ecce enim ex hoc beátam me dicent
ómnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens
est,* et sanctum nomen ejus.
Et misericórdia ejus a progénie in
progénies * tíméntibus eum.
Fecit poténtiam in bráchio suo, * dis-
pérsit supérbos mente cordis sui.

Deposuit poténtes de sede * et exaltávit
húmiles;
Esuriéntes implévit bonis * et dívites
dimísit inánes.

Suscépit Israel púerum suum, * recor-
dá-tus misericórdiae suae,
Sicut locú-tus est ad patres nostros,
* Abraham et sémini ejus in saécula.
Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui
Sancto.
Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, * et in saécula saeculórum.
Amen.

Antiphon is repeated.